

PER AUVIR LA CHANÇON CLICATZ : [AQUI](#)

(POUR ÉCOUTER LA CHANSON CLIQUEZ :ICI) ↑

- 1 - Revelhatz-vos, pastoreus,)
Quitatz vòstres tropeus.) bis
Nos 'niram a Betleem
En diligença.
Aqui, trobaretz, pastors,
Lo Di d'amor.
- 2 - Bel ange, menatz i nos,)
Nos n'iriam pas sens vos.) bis
Daus paubres pastors lordauds
Tot coma n'autres,
Nos n'iriam pas chas los grands
De but en blanc.
- 3 - I pòdetz anar, segur)
Seretz tots benvenguts.) bis
Di n'es pas coma los grands
Ni los superbes :
Aima mielh la brava gent
Qu'aur e argent.
- 4 - Pam ! pam ! pam ! que tusta lai ?)
Dubretz-nos si vos plai.) bis
Venem adorar lo Di
Que ven de naisser.
Si ne fissa pas nascut,
Siriam perduts.

- 1 - Réveillez-vous, pastoureaux,
Quittez vos troupeaux.
Nous irons à Bethléem
En grande hâte ;
Là, vous trouverez, pasteurs,
Le Dieu d'amour.
- 2 - Bel ange, menez-nous là-bas,
Nous ne saurions y aller sans vous.
De pauvres bergers lourdauds
Comme nous sommes
N'iraient pas chez les grands
De but en blanc.
- 3 - Vous pouvez y aller, assurément,
Vous y serez les bienvenus.
Dieu n'est pas comme les grands
Ni les superbes.
Il aime mieux les braves gens
Qu'or et argent.
- 4 - Pan ! pan ! pan ! - Qui frappe là-bas ?
- Ouvrez-nous, s'il vous plaît.
Nous venons adorer le Dieu
Qui vient de naître.
S'il ne fût pas né,
Nous serions perdus.

Chanté par Marie-Louise Bonnin et Bernard Enixon.

Vieux Noël limousin paru dans diverses revues du début du 20 ieme siècle et dans la revue Lemouzi d'octobre 1995.

Transcription, Traduction Roger Pagnoux et Valentin Degorce

Re - ve - lhatz vos, pas - to - reus, qui -
- tatz vòs-tres tro-peus ————— Re - ve -
— Nos 'ni - ram a Bet - le - em en
di - li - gen — ça ————— A - qui
tro - ba - retz, pas - tors, lo Dì d'a - mor —————
— Bel an-

The image shows a musical score for a song. It consists of six staves of music in G major (one sharp) and 6/8 time. The lyrics are in Occitan. The score includes various musical notations such as treble clefs, notes, rests, and bar lines. There are also some performance markings like '1' and '2' above notes, and a double bar line with repeat dots. The lyrics are written below the notes.

Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs.

Conception Réalisation Jean Delage